Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ale mimo tego wszystkiego nadal grzeszyli I nie uwierzyli Jego cudom. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Ale mimo to nie przestali grzeszyć, Nie uwierzyli także Jego cudom. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Mimo to nadal grzeszyli i nie wierzyli jego cudom; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Ale w tem wszystkiem jeszcze grzeszyli, i nie wierzyli cudom jego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | W tym wszytkim jeszcze grzeszyli i nie wierzyli cudom jego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Jednakże nadal grzeszyli i nie wierzyli Jego cudom. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Mimo to nadal grzeszyli I nie uwierzyli cudownym dziełom jego. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Mimo to nadal grzeszyli i nie wierzyli w Jego cuda, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ale nadal grzeszyli i nie wierzyli Jego cudom. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | A mimo wszystko nadal grzeszyli i nie wierzyli Jego cudom. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Mimo tego jeszcze grzeszyli i nie wierzyli w Jego cuda. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Mimo tego wszystkiego jeszcze bardziej grzeszyli i nie wierzyli jego zdumiewającym działom. |